Dal Zotto



MANUAL DE USUARIO DE LAS ESTUFAS Y DE LOS INSERTOS DE PELLET

STEFY - RITA - RITA ELITE

ES

Le agradecemos por haber elegido nuestra empresa; nuestro producto es una óptima solución de calefacción nacida de la tecnología más avanzada, con una calidad de trabajo de altísimo nivel y un diseño siempre actual, con el objetivo de hacerle disfrutar siempre, con toda seguridad, la fantástica sensación que el calor de la llama le puede dar.

Dal Zotto S. p. A.

INDEX

ADVERTENCIAS

El presente manual de instrucciones forma parte del producto: Asegúrese de que esté siempre con el equipo, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario o de transferencia a otro lugar. En caso de daño o pérdida, solicite otro ejemplar al servicio técnico de la zona. Este producto se debe destinar al uso para el que ha sido expresamente realizado: Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas, por errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y por usos inapropiados. **La instalación la debe realizar personal calificado y habilitado, el cual asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y comunales presentes en el país en el que se instala el equipo.**
Dal Zotto S. p. A. no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones.

Después de quitar el embalaje, asegúrese de la integridad del contenido. En caso de no correspondencia, diríjase al revendedor al que ha comprado el equipo.
Todos los componentes eléctricos que forman parte de la estufa, garantizando su funcionamiento correcto, se deben sustituir con piezas originales, y lo debe realizar sólo un centro de asistencia técnica autorizado.

SEGURIDAD

- Se prohíbe el uso de la estufa a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o a personas inexpertas, a menos que una persona responsable por su seguridad los supervise e instruya en cuanto al uso del equipo.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- No toque la estufa con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación sin la autorización o las indicaciones del fabricante.
- No hale, desconecte o tuerza los cables eléctricos que salen de la estufa aunque esté desconectada de la red de alimentación eléctrica.
- Se recomienda colocar el cable de alimentación de modo tal que no entre en contacto con partes calientes del equipo.
- El enchufe de alimentación debe ser accesible después de la instalación.
- Evite tapar o reducir las dimensiones de las aberturas de ventilación del local de instalación, las aberturas de ventilación son indispensables para una combustión correcta.
- No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños y de personas incapacitadas sin supervisión.
- Durante el funcionamiento normal del producto la puerta del hogar debe permanecer siempre cerrada.
- Tenga cuidado sobre todo con las superficies externas del equipo, ya que éste se calienta cuando está en funcionamiento.
- Controle la presencia de posibles obstrucciones antes de encender el equipo, después de un período prolongado de inutilización.
- La estufa se ha diseñado para funcionar en cualquier condición climática (incluso crítica), en caso de condiciones particularmente difíciles (viento fuerte, hielo) podrían intervenir sistemas de seguridad que apagan la estufa. Si esto sucede, contacte con el servicio de asistencia técnica y, en cualquier caso, no deshabilite los sistemas de seguridad.
- En caso de incendio del conducto de salida de humos, use los sistemas adecuados para eliminar las llamas o requiera la intervención de los bomberos.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.
- No utilice líquidos inflamables para el encendido
- En la fase de llenado no ponga la bolsa de pellet en contacto con el producto.
- Las mayólicas son productos de alta factura artesanal y por tanto pueden encontrarse en las mismas micro-picaduras, grietas e imperfecciones cromáticas. Estas características demuestran su elevada calidad. El esmalte y la mayólica producen, debido a su diferente coeficiente de dilatación, microgrietas (craquelado) que demuestran la autenticidad efectiva. Para la limpieza de las mayólicas, es recomendable utilizar un paño suave y seco; si se utilizan detergentes o líquidos, estos podrían penetrar en el interior de las grietas poniéndolas en evidencia.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En base al decreto del 22 de enero de 2008 n.º 37 art. 2, se entiende por mantenimiento ordinario las operaciones dedicadas a contener la degradación normal de uso, de forma de enfrentar eventos accidentales que requieren de primeras intervenciones, que no modifican la estructura del sistema sobre el cual se opera o su destino de uso según las indicaciones previstas por la normativa técnica vigente y por el manual de uso y mantenimiento del fabricante.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD LEYENDA: * = PRESENTE, - = NO PRESENTE	ESTUFAS
Tarjeta electrónica: interviene directamente activando la alarma del producto hasta que se enfríe completamente en caso de: Rotura del motor de humos, rotura del motor de carga del pellet, black out (si supera los 10 segundos), fallo de encendido.	*
Microinterruptor de bloqueo del inserto: si el microinterruptor de final de carrera detecta que el inserto no está bloqueado, no pasa la energía eléctrica para alimentarlo.	-
Presostato electrónico: en caso de depresión inadecuada activa la alarma de la máquina.	*
Fusible F 2.5 A 250 V (estufas): Para proteger la máquina contra cambios bruscos de corriente.	*
Bulbo mecánico calibrado a 85°C de restablecimiento manual: interviene bloqueando la carga de combustible si la temperatura del depósito de pellet alcanza el límite de 85 °C. **El restablecimiento lo debe realizar personal cualificado y/o la asistencia técnica del fabricante**	*
Sonda de control de temperatura del depósito de pellet: en caso de sobrecalentamiento del depósito la máquina realiza la modulación automática para regresar a los valores de temperatura normales (*en los modelos previstos)	*
Presostato mecánico aire: bloquea el pellet si la depresión es insuficiente (en los modelos previstos)	*

INSTALACIÓN

La instalación debe ser conforme a:
UNI 10683 (2005) generadores de calor alimentados con leña u otros combustibles sólidos: instalación.
Las chimeneas deben cumplir con las siguientes normas:
UNI 9731 (1990) chimeneas: clasificación en base a la resistencia térmica.
EN 13384-1 (2006) método de cálculo de las características térmicas y fluido-dinámicas de las chimeneas.
UNI 7129 punto 4.3.3 disposiciones, reglas locales y prescripciones de los VVFF.
UNI 1443 (2005) chimeneas: requisitos generales.
UNI 1457 (2004) chimeneas: conductos interiores de barro cocido y cerámica.

REGLAMENTACIONES NACIONALES, REGIONALES, PROVINCIALES Y COMUNALES
Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo.

GLOSARIO

EQUIPO DE HOGAR CERRADO
Generador de calor cuya apertura se permite solo para la carga del combustible durante el uso.

BIOMASA
Material de origen biológico, excluido el material incorporado en formaciones geológicas y transformado en fósil.

BIOCOMBUSTIBLE
Combustible producido directa o indirectamente por biomasa.

CHIMENEA
Conducto vertical con el objetivo de recoger y expulsar, a una altura conveniente del suelo, los productos de la combustión provenientes de un solo equipo.

CANAL DE HUMO O RACOR
Conducto o elemento de conexión entre equipo generador de calor y chimenea para la evacuación de los productos de la combustión.

AISLAMIENTO TÉRMICO
Conjunto de medidas y materiales usados para impedir la transmisión de calor mediante una pared que divide ambientes con temperaturas diferentes.

SOMBRERETE
Dispositivo puesto en la cima de la chimenea para facilitar la dispersión en la atmósfera de los productos de la combustión.

CONDENSACIÓN
Productos líquidos que se forman cuando la temperatura de los gases de combustión es menor o igual al punto de rocío del agua.

GENERADORES DE CALOR
Equipo que permite producir energía térmica (calor) mediante la transformación rápida, por combustión, de la energía química propia del combustible.

REGISTRO DE HUMOS
Mecanismo para modificar la resistencia dinámica de los gases de combustión.

SISTEMAS DE EVACUACIÓN DE HUMOS
Instalación para la evacuación de los humos independiente del equipo, constituida por un racor o canal de humo, chimenea o conducto de salida de humos individual, y sombrerete.

TIRO FORZADO
Circulación de aire mediante el ventilador accionado por el motor eléctrico.

TIRO NATURAL
Tiro que se determina en una chimenea/conducto de salida de humos por efecto de la diferencia de masa volumétrica existente entre los humos (calientes) y el aire de la atmósfera circundante, sin ninguna ayuda mecánica de aspiración instalada en su interior o en la cima.

ZONA DE RADIACIÓN
Zona inmediatamente adyacente al hogar, en la que se difunde el calor provocado por la combustión, y en la que no se deben encontrar objetos de material combustible.

ZONA DE REFLUJO
Zona en la que se verifica la salida de los productos de la combustión del equipo hacia el local de instalación.

Antes de realizar la instalación es necesario controlar el posicionamiento de las chimeneas, conductos de salida de humos o terminales de descarga de los equipos siguiendo los criterios de:

- Prohibiciones de instalación.
- Distancias legales.
- Limitaciones dispuestas por reglamentos administrativos locales o prescripciones particulares de la autoridad.
- Limitaciones convencionales resultantes del reglamento de comunidad, servidumbre o contratos.

INSTALACIONES ADMITIDAS

En el local en el que se va a instalar el generador de calor pueden preexistir o instalarse solo equipos que funcionen de manera estanca respecto al local o que no pongan en depresión el local respecto al ambiente exterior.
En los locales que se usan como cocina, se admiten equipos relacionados con la cocción de alimentos y las respectivas campanas sin extractor.

INSTALACIONES NO ADMITIDAS

En el local en el que se va a instalar el generador de calor no deben preexistir ni ser instalados:

- campanas con extractor
- conductos de ventilación de tipo colectivo

Si estos equipos se encuentran en locales adyacentes que comuniquen con el local de instalación, se prohíbe el uso simultáneo del generador de calor, si existe el riesgo de que uno de los dos locales se ponga en depresión respecto al otro.

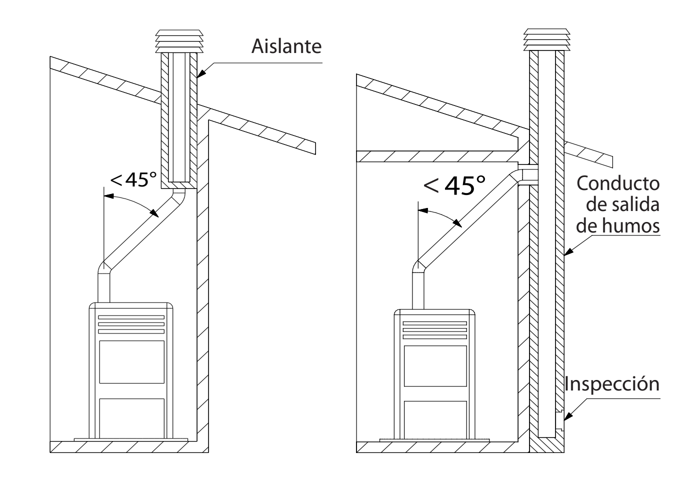
CONEXIÓN AL SISTEMA DE EVACUACIÓN DE LOS HUMOS

Normativa UNI 10683 (2005)

CANAL DE HUMO O RACORES

Para el montaje de los canales de humo se deben usar elementos de materiales no inflamables, idóneos para resistir a los productos de la combustión y a sus posibles condensaciones.
Está prohibido el uso de tubos metálicos flexibles de fibrocemento para la conexión de los equipos al conducto de salida de humos, también para canales de humo ya existentes.
Debe existir una solución de continuidad entre el canal de humo y el conducto de salida de humos para que este último no se apoye sobre el generador. Los canales de humo no deben atravesar locales en los que esté prohibida la instalación de equipos de combustión.
El montaje de los canales de humo se debe realizar de manera tal que se garantice la estanqueidad de los humos para las condiciones de funcionamiento del equipo, se limite la formación de condensaciones y se evite su transporte hacia el equipo.

Dentro de lo posible, se debe evitar el montaje de tramos horizontales.
Para los equipos donde se tengan que alcanzar descargas de techo o de pared no coaxiales respecto a la salida de humos del equipo, los cambios de dirección se deben realizar con el uso de codos abiertos no superiores a 45° (vea las figuras de abajo).
Para los equipos generadores de calor equipados con electroventilador para la expulsión de los humos se deben respetar las siguientes instrucciones:



- Los tramos horizontales deben tener una inclinación mínima del 3% hacia arriba.
- La longitud del tramo horizontal debe ser mínima y, de cualquier manera, no superior a los 3 metros.
- El número de cambios de dirección comprendido aquel por efecto del uso de elemento en "T", no debe ser superior a 4.

De cualquier modo, los canales de humo deben ser estancos para los productos de la combustión y de las condensaciones y aislados si pasan por el exterior del local de instalación.
Se prohíbe el uso de elementos en contrapendiente.
El canal de humo debe permitir la recuperación del hollín o se debe poder limpiar.
El canal de humo debe tener una sección constante. Solo se admiten los cambios de sección en el enganche del conducto de salida de humos.
Aunque estén sobredimensionados, está prohibido hacer transitar dentro de los canales de humo otros canales de conducción del aire y tuberías usadas en instalaciones. No se admite el montaje de dispositivos de regulación manual del tiro en los equipos de tiro forzado.

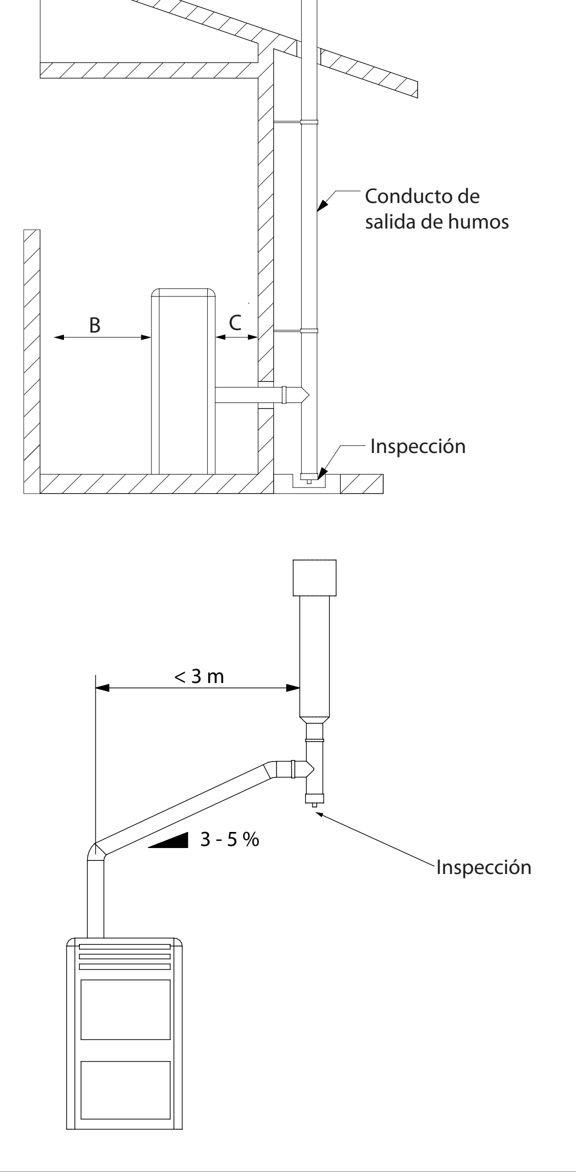
CHIMENEA O CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS INDIVIDUAL

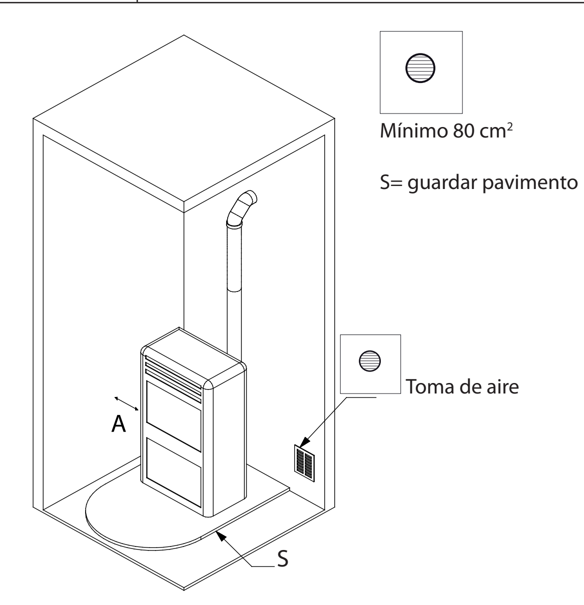
La chimenea o conducto de salida de humos debe responder a los siguientes requisitos:

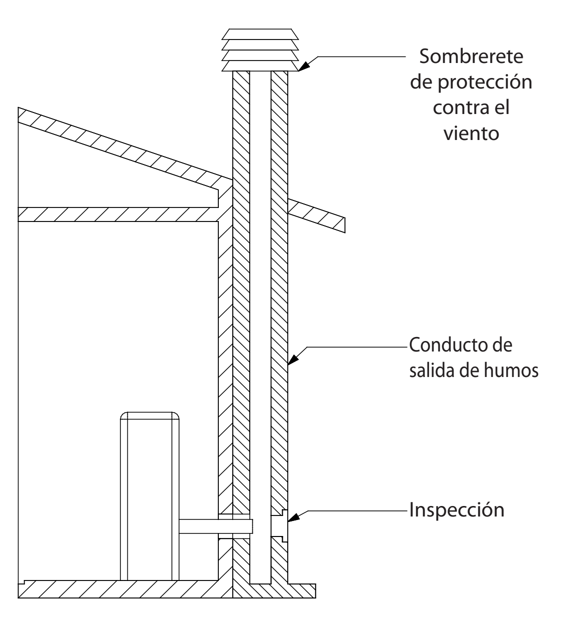
- debe ser estanco para los productos de la combustión, debe ser impermeable y estar aislado adecuadamente, según las condiciones de empleo;
- estar realizado con materiales adecuados para resistir los esfuerzos mecánicos normales, el calor, la acción de los productos de la combustión y las posibles condensaciones;
- tener un desarrollo predominantemente vertical con desviaciones del eje no superiores a 45°;
- tener una distancia adecuada respecto a materiales combustibles o inflamables mediante crujía de aire o un aislante apropiado;
- debe tener una sección interior preferiblemente circular: las secciones cuadradas o rectangulares deben tener ángulos redondeados con radio no inferior a 20 mm;
- debe tener una sección interior constante, libre e independiente;
- debe tener las secciones rectangulares con una relación máxima entre los lados de 1,5.

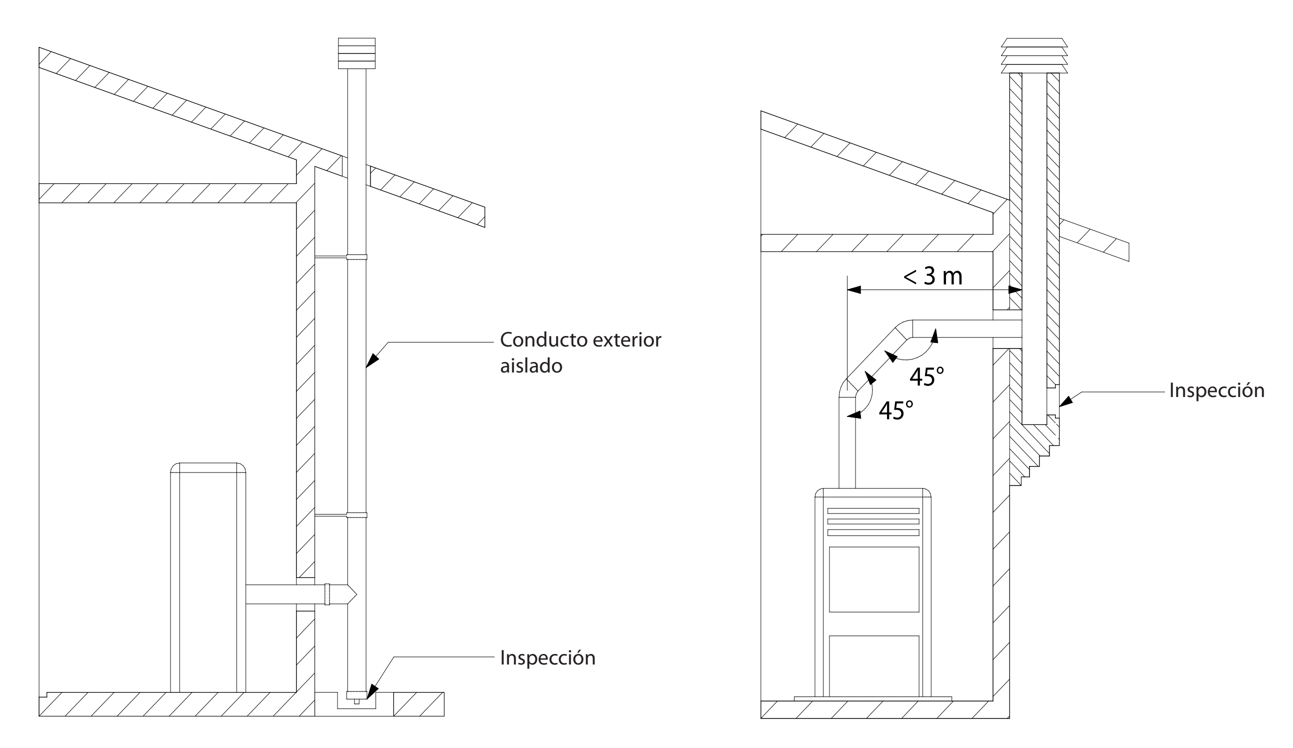
Se recomienda que el conducto de salida de humos cuente con una cámara de recogida de materiales sólidos y posibles condensaciones situada debajo de la boca del canal de humo, de manera que se pueda abrir e inspeccionar fácilmente desde la puerta con estanqueidad de aire.

REFERENCIAS	OBJETOS INFLAMABLES	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	200 mm	100 mm
B	1.500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm







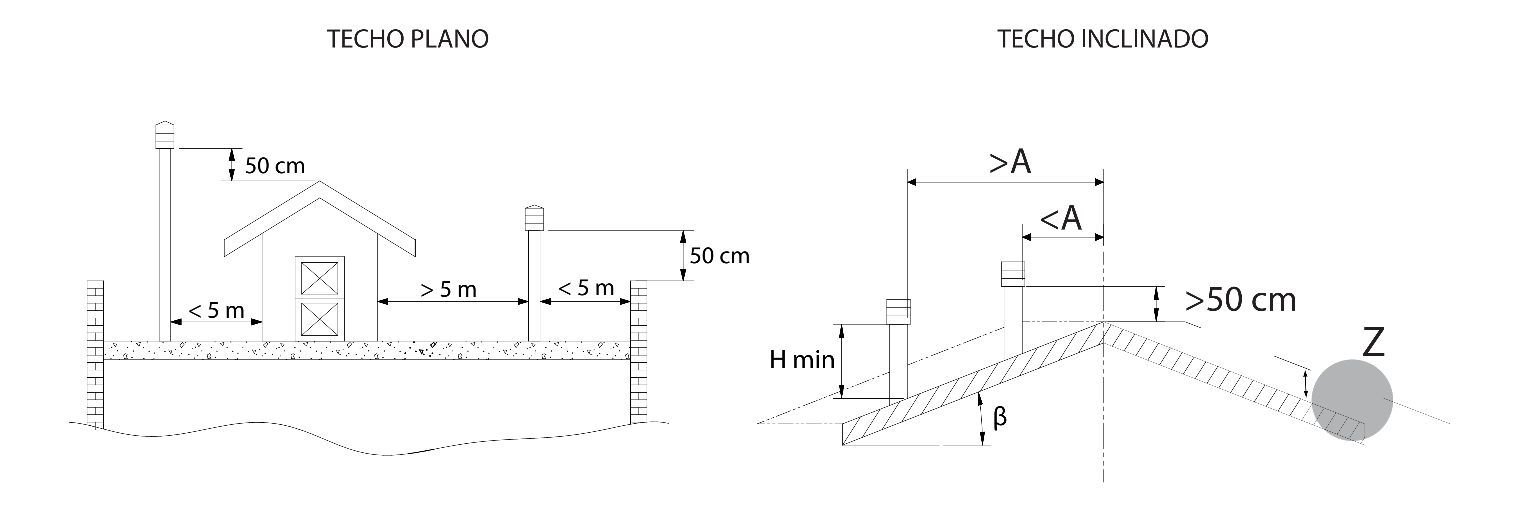


Conexión del equipo al conducto de salida de humos y evacuación de los productos de la combustión
El conducto de salida de humos debe recibir la descarga de un solo generador de calor.
Está prohibida la descarga directa hacia espacios cerrados e incluso al aire libre.
La descarga directa de los productos de la combustión debe estar prevista en el techo y el conducto de salida de humos debe tener las características previstas en la sección "Chimenea o conducto de salida de humos individual".

SOMBRERETE

El sombrerete debe cumplir con los siguientes requisitos:

- debe tener una sección interior equivalente a la de la chimenea;
- debe tener una sección útil de salida no inferior al doble de la del interior de la chimenea;
- debe estar construido de manera que no penetren la lluvia, la nieve y cuerpos extraños en la chimenea, y para que, incluso en caso de vientos de cualquier dirección e inclinación, esté asegurada la descarga de los productos de la combustión;
- debe estar posicionado de manera que garantice una dispersión y dilución adecuada de los productos de la combustión y fuera de la zona de reflujo en la que se favorece la formación de contrapresiones. Esta zona tiene dimensiones y conformaciones diferentes en función del ángulo de inclinación de la cubierta, por lo que es necesario adoptar las alturas mínimas indicadas en los esquemas de la figura de abajo.
- El sombrerete no debe tener medios mecánicos de aspiración.



Z=ZONA DE REFLUJO

CONEXIÓN A TOMAS DE AIRE EXTERIORES

El equipo debe disponer del aire necesario para garantizar el funcionamiento regular mediante tomas de aire exterior. Las tomas de aire deben cumplir con los siguientes requisitos:

- tener una sección libre total de al menos 80 cm²;
- deben estar protegidas con rejilla, red metálica o protección idónea siempre que no reduzca la sección mínima a la que se hace referencia en el punto anterior y deben estar colocadas de manera tal que se eviten obstrucciones.

Si el aire de combustión se extrae directamente desde el exterior mediante un tubo, es necesario montar externamente una curva hacia abajo o una protección contra el viento y no se debe colocar ninguna rejilla o similares (se recomienda realizar siempre una toma de aire que comunique directamente con el ambiente de instalación, incluso cuando el aire se extrae desde el exterior mediante un tubo). La afluencia del aire se puede obtener también de un local adyacente al de la instalación, siempre que este flujo pueda tener lugar libremente mediante aberturas permanentes que comunican con el exterior.
El local adyacente a la instalación no se debe poner en depresión respecto al ambiente exterior por efecto del tiro contrario provocado por la presencia en dicho local de otro equipo de utilización o de dispositivo de aspiración. En el local adyacente, las aberturas permanentes deben cumplir con los requisitos descritos arriba. El local adyacente no se puede usar como garaje, almacén de material combustible ni puede estar destinado a actividades con peligro de incendio.

AISLAMIENTOS TÉRMICOS, ACABADOS, REVESTIMIENTOS Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Los revestimientos, independientemente de los materiales con los que están realizados, deben constituir una construcción autoportante respecto al bloque de calentamiento y no deben estar en contacto con él.
El travesaño y los acabados de madera o de materiales combustibles se deben colocar fuera de la zona de radiación del hogar o deben estar adecuadamente aislados.
Si en el espacio de arriba del generador existen cubiertas de material combustible o sensible al calor, se debe interponer un diafragma de protección de material aislante y no combustible.
Los elementos de material combustible o inflamable como los mobiliarios de madera, cortinas, etc. directamente expuestos a la radiación del hogar, se deben colocar a una distancia de seguridad. La instalación del equipo debe garantizar el acceso fácil para su limpieza y la de los conductos de los gases de descarga, así como del conducto de salida de humos.

SOMBRERETES, DISTANCIAS Y UBICACIONES		
Inclinación del techo	**Distancia entre la cumbrera y la chimenea**	**Altura mínima de la chimenea (medida desde la salida)**
β	**A (m)**	**H (m)**
15°	< 1,85	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,85	1,00 m desde el techo
30°	< 1,50	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,50	1,30 m desde el techo
45°	< 1,30	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,30	2,00 m desde el techo
60°	< 1,20	0,50 m por encima de la cumbrera
	> 1,20	2,60 m desde el techo

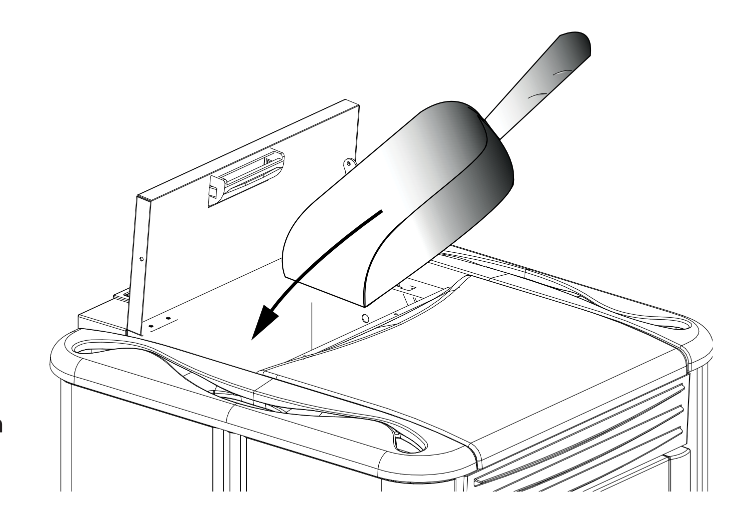
PELLET Y CARGA

El pellet que se utiliza debe contar con las características descritas en las normas:

- Ö-norm M 7135
- DIN plus 51731
- UNI CEN/TS 14961

Dal Zotto para los productos propios recomienda siempre utilizar pellet de diámetro de 6 mm.

Abra la tapa del depósito y cargue el pellet con la ayuda de un vertedor.



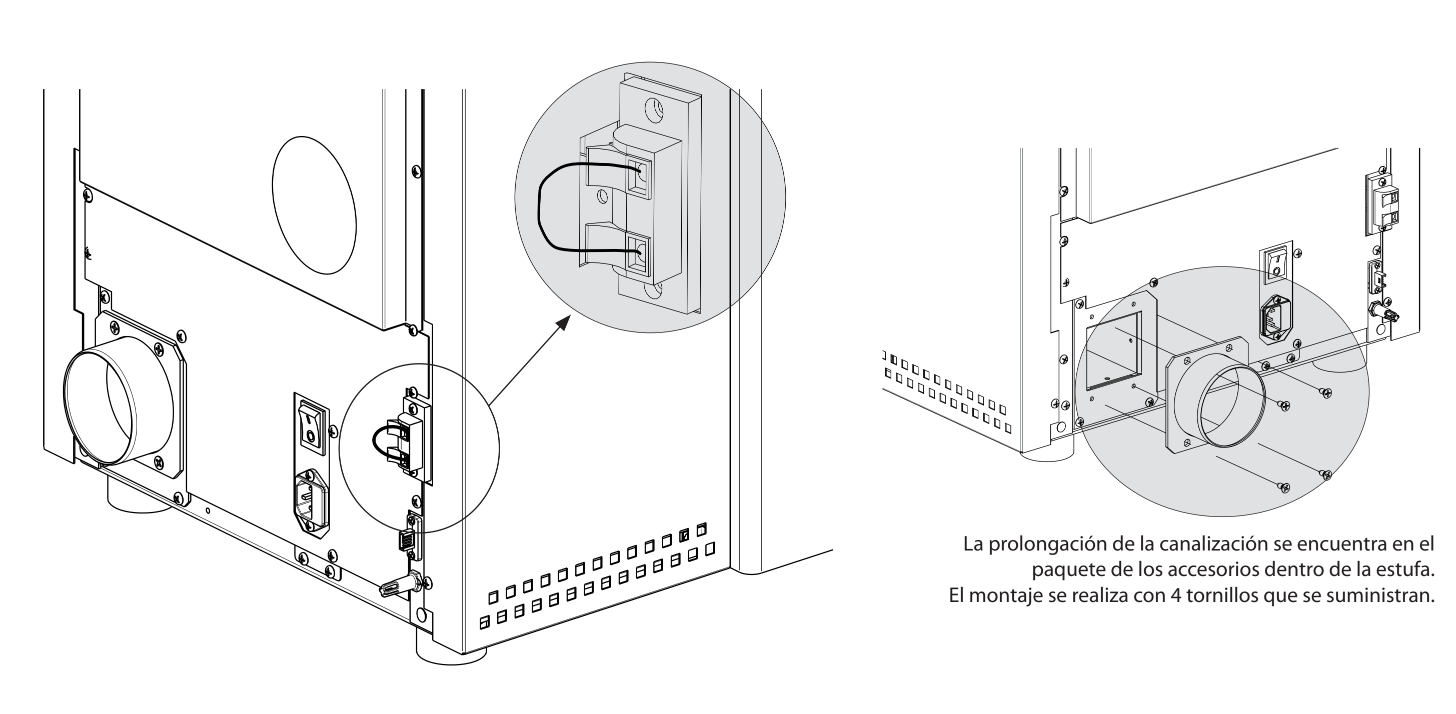


EL USO DE PELLET DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO MATERIAL DAÑA LAS FUNCIONES DE SU ESTUFA Y PUEDE DETERMINAR EL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA Y EXIMIR DE RESPONSABILIDADES AL PRODUCTOR.

CANALIZACIÓN DE AIRE CALIENTE

- El tubo para la canalización del aire caliente debe tener un diámetro interior de 80 mm, estar aislado o por lo menos protegido contra la dispersión térmica.
- La longitud no debe ser superior a los 6 metros.
- **La instalación de los tubos correspondientes para la canalización del aire caliente debe ser realizada por personal calificado o por la asistencia técnica del fabricante**

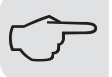
RITA ELITE



La prolongación de la canalización se encuentra en el paquete de los accesorios dentro de la estufa.
El montaje se realiza con 4 tornillos que se suministran.



EN ESTE PRODUCTO ES OBLIGATORIO CANALIZAR EL AIRE CALIENTE.
NO ES POSIBLE DESACTIVAR EL MOTOR DE LA CANALIZACIÓN.
¡NO CUBRA NI CIERRE LA CANALIZACIÓN!



LA CANALIZACIÓN DEL MODELO RITA ELITE NO SE PUEDE REGULAR, DESDE FÁBRICA SU FUNCIONAMIENTO ES EN PARALELO CON LA VENTILACIÓN FRONTAL. PARA LA GESTIÓN, VEA EL CAPÍTULO SIGUIENTE.

FUNCIONAMIENTO DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO PARA EL CONTROL DEL MOTOR DE CANALIZACIÓN

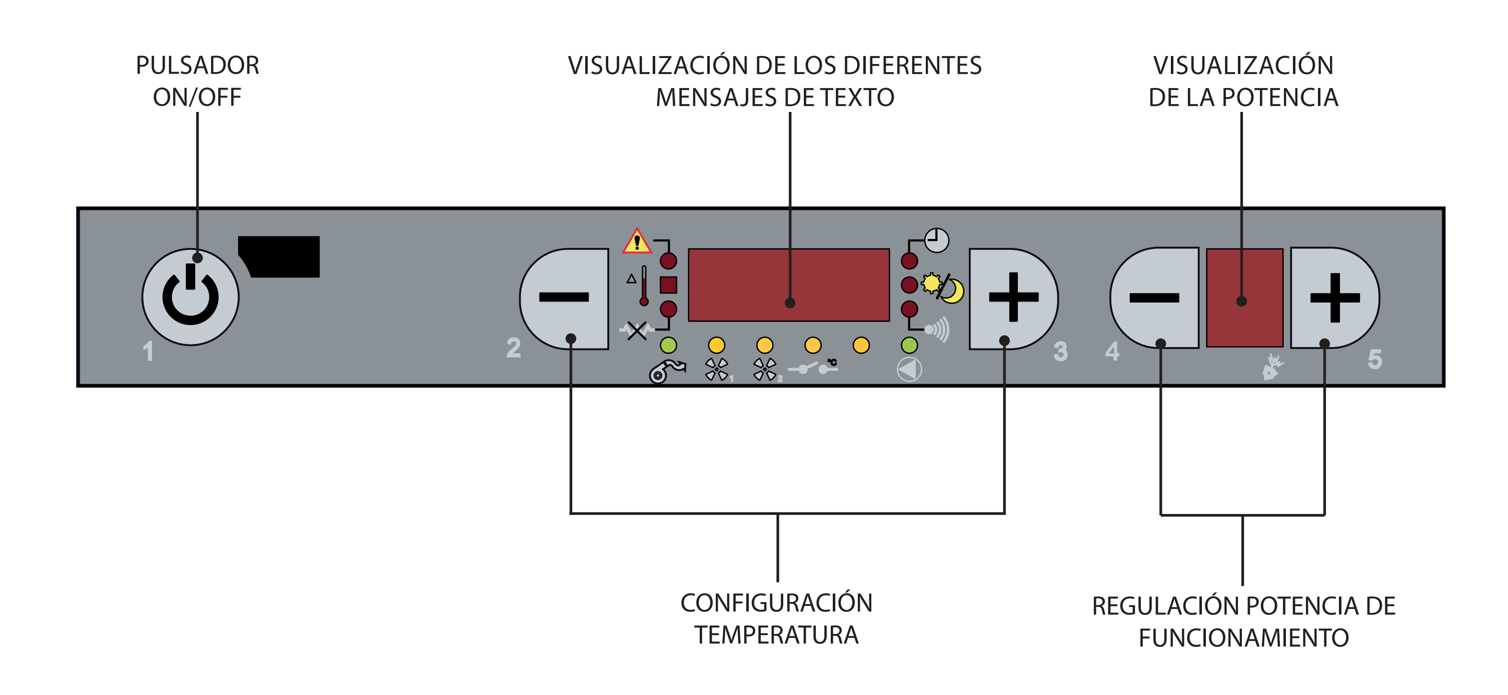
En los modelos con motor para la canalización también es posible termostatizar el motor. La conexión de un termostato exterior permite controlar el motor para la canalización independientemente del funcionamiento de la estufa.
A este punto es suficiente configurar la temperatura deseada en el termostato; el termostato acciona el funcionamiento del segundo motor:

- Cuando el segundo motor tiene que alcanzar una temperatura (contacto cerrado), éste sigue el funcionamiento de la estufa.

- Al alcanzar la temperatura (contacto abierto), pone el motor para la canalización en 1^ velocidad y se ve mediante el parpadeo del led correspondiente al motor de la canalización.

El borne para el termostato de la canalización posee el puente de serie.
Vea el dibujo que se ejemplifica arriba.

LA PANTALLA DE DESCRIPCIÓN DE MANDOS Y SIMBOLOGÍA



LEYENDA DE LOS ICONOS DE LA PANTALLA

	Indica la presencia de una alarma. Encendido: indica la presencia de una alarma Apagado: Indica la ausencia de alarmas Intermitente: indica la desactivación del sensor de depresión.		Indica la función programación semanal Indicador encendido = programación semanal activada Indicador apagado = programación semanal desactivada
	Indica el estado de la temperatura ambiente Apagado = la T° leída por la sonda es superior al set de temperatura configurado Encendido = la T° leída por la sonda es inferior al set de temperatura configurado		Indica la función stand by Apagado = Stby desactivado Encendido = Stby activado
	Bujía de encendido Apagado = bujía activa Encendido = bujía desactivada Intermitente = Fase de encendido		Estado entrada termostato suplementario exterior. Apagado = contacto abierto Encendido = contacto cerrado
	Indica el funcionamiento del motor de humos. Apagado = motor de humos no en funcionamiento Encendido = motor de humos en funcionamiento Intermitente = avería		Indica la comunicación entre el mando a distancia y la estufa. Cada vez que se presiona una tecla en el mando a distancia el indicador se debe encender. Si el indicador está siempre encendido indica que la comunicación entre el mando a distancia y la estufa está bloqueada.*
1	Indica el funcionamiento del ventilador tangencial. Apagado = no en funcionamiento Encendido = en funcionamiento		No utilizada
2	No utilizada	°C	Estado de la entrada del termostato adicional canalizado: Encendido: contacto cerrado (por satisfacer) Intermitente: el motor funciona al mínimo, está en modulación (entrada=abierta)
			Indica el funcionamiento del motor carga pellet Apagada = motor carga pellet inactivo Encendida = motor carga pellet activo

ESTRUCTURA DEL MENÚ

Tecla 1 para confirmar parámetro/programación y salir.

Teclas 2 y 3 para configurar datos/parámetros.

Teclas 4 y 5 para avanzar o regresar en el menú.

Para acceder al menú mantenga presionada la tecla 5 durante un par de segundos.

SET RELOJ → 5 → DÍA 2 - 3 → 5 → HORAS 2 - 3 → 5 → MINUTOS 2 - 3 → 5 → FECHA 2 - 3 → 5 → MES 2 - 3 → 5 → AÑO 2 - 3

3

SET CRONO → 5 → HABILITA CRONO 2 - 3 → 5 → START PRG 1 2 - 3 → 5 → STOP PRG 1 2 - 3 → 5 → LUN - VIER 2 - 3 → 5 → START PRG 2 2 - 3 → 5 → STOP PRG 2 2 - 3 → 5 → LUN - VIER 2 - 3

3

IDIOMA → 5 → IT,EN,FR,DE,ES 2 - 3 → CONFIRMA CON TECLA 1

3

USUARIO → 5 → PELLET 2 - 3 → 5 → STAND BY 2 - 3 → 5 → RESET 2 - 3

INSTRUCCIONES DE BASE

Durante los primeros encendidos de la estufa, respete las recomendaciones siguientes:

- Es posible que se produzcan olores ligeros debidos al secado de las pinturas y de las siliconas utilizadas. Evite la permanencia prolongada.
- No toque las superficies porque todavía podrían estar inestables.
- Ventile bien el local más de una vez.
- El endurecimiento de las superficies se termina después de algunos procesos de calentamiento.
- Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.

Antes de encender la estufa verifique los puntos siguientes:

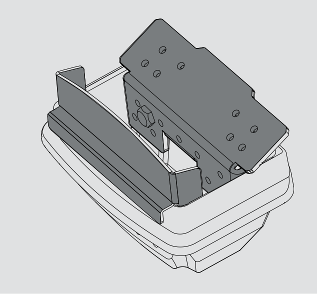
- El depósito debe estar lleno de pellet.
- La cámara de combustión debe estar limpia.
- El brasero debe estar totalmente libre y limpio.
- Controle que la puerta del fuego y el cajón de las cenizas estén cerrados herméticamente.
- Controle que el cable de alimentación esté conectado correctamente.
- El interruptor bipolar en la parte posterior derecha se encuentre posicionado en 1.



¡NO UTILICE LÍQUIDOS INFLAMABLES PARA EL ENCENDIDO!
¡EN LA FASE DE LLENADO, EVITE COLOCAR EL SACO DE PELLET EN CONTACTO CON LA ESTUFA HIRVIENDO!
CONTÁCTESE CON UN TÉCNICO AUTORIZADO EN CASO DE CONTINUOS FALLOS DE ENCENDIDO.



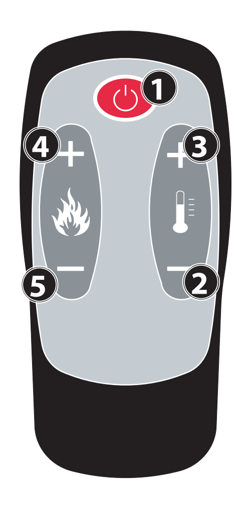
SE PROHÍBE UTILIZAR EL EQUIPO SIN EL DISPOSITIVO SEPARADOR Y/O PROTECTOR DE LLAMA (VEA LA FIGURA DE AL LA DO).(VEA LA FIGURA AL LA DO) PERJUDICA LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO E IMPLICA LA PÉRDIDA INMEDIATA DEL PERÍODO DE GARANTÍA. EN CASO DE DESGASTE O DETERIORO, SOLICITE LA SUSTITUCIÓN DEL COMPONENTE AL SERVICIO DE ASISTENCIA (SUSTITUCIÓN EXCLUIDA DE LA GARANTÍA DEL PRODUCTO YA QUE SE TRATA DE UN COMPONENTE SUJETO A DESGASTE).



MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)

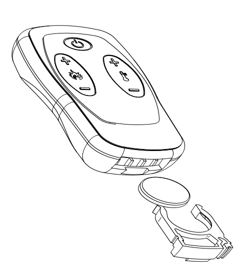
Mediante el mando a distancia se puede regular la potencia de calentamiento, la temperatura ambiente deseada (solo con opción de sonda ambiente conectada) y el encendido/apagado del equipo.

Para encender la estufa pulse la tecla 1 durante un par de segundos, el equipo entra automáticamente en la fase de encendido. Con las teclas 4 y 5 es posible regular la potencia, con las teclas 2 y 3 es posible regular la temperatura ambiente deseada. Para apagar la estufa mantenga presionada la tecla 1 durante un par de segundos.



TIPO Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

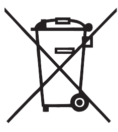
Las baterías se alojan en la parte inferior del mando a distancia. Para sustituirla se debe extraer el portabatería (como indica la figura en la parte posterior del mando a distancia, quitar o introducir la pila según la simbología impresa en el mando a distancia y en la batería misma.



Para el funcionamiento es necesaria 1 batería tampón de litio CR2025 de 3 V



Si el mando a distancia está apagado por ausencia de la batería, es posible dirigir la estufa desde el panel de mandos ubicado en la parte superior de la estufa.
Durante la operación de sustitución preste atención a las polaridades según la simbología impresa en el compartimiento interno del mando a distancia.



Las pilas que se usan contienen metales nocivos para el ambiente, por lo que se deben eliminar por separado en contenedores apropiados.

CONFIGURACIONES PARA LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Una vez conectado el cable de alimentación en la parte posterior de la estufa, lleve el interruptor, siempre ubicado en la parte posterior, a la posición (I).
El interruptor ubicado detrás de la estufa otorga tensión a la tarjeta de la estufa.
La estufa permanece apagada y en el panel aparece una primera pantalla
con el mensaje OFF.

REGULACIÓN DE LA HORA, EL DÍA, EL MES Y EL AÑO

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 5, durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Confirme con la tecla 5.
- Utilice la tecla 3 para asignar el día.
- Presione la tecla 5.
- Utilice el mismo procedimiento (5 avanzar 3 configurar) para regular la hora, los minutos, la fecha, el mes y el año.
- Presione más veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

SET RELOJ	
DÍA	LUN, MAR, MIÉ, ...DOM
HORAS	0...23
MINUTOS	00...59
FECHA	1...31
MES	1...12
AÑO	00...99

REGULACIÓN DEL IDIOMA

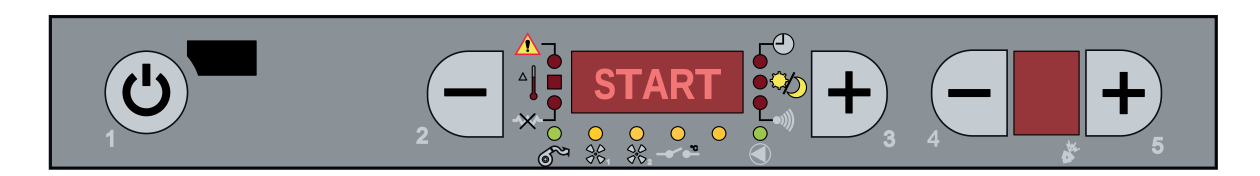
PROCEDIMIENTO DE MANDOS

- Presione la tecla 5, durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Presione la tecla 3 dos veces hasta el set de idioma.
- Confirme con la tecla 5.
- Seleccione el idioma con la tecla 3.
- Presione más veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

IDIOMA	ITALIANO
	INGLÉS
	ALEMÁN
	FRANCÉS
	ESPAÑOL

FUNCIONAMIENTO Y LÓGICA

ENCENDIDO



Después de controlar los puntos enumerados anteriormente, pulse la tecla 1 durante tres segundos para encender la estufa.
Para la fase de puesta en marcha hay 15 minutos a disposición, luego de la puesta en marcha y de alcanzar la temperatura de control, la estufa interrumpe la fase de puesta en marcha y pasa a en ENCENDIDO

PUESTA EN MARCHA

En la fase de encendido, la estufa estabiliza la combustión, al aumentar de forma progresiva la combustión para luego encender sucesivamente la ventilación, y al pasar a en FUNCIONAMIENTO.

TRABAJO

En la fase de trabajo, la estufa se pone en el set de potencia configurado, vea la siguiente voz.

REGULACIÓN SET POTENCIA

Configure la potencia de funcionamiento de 1 a 5 (configurable mediante las teclas 4 - 5).
Potencia 1 = nivel mínimo - Potencia 5 = nivel máximo.
De forma proporcional, el tangencial trabaja a la misma potencia de carga del pellet.
(5 potencia = 5 velocidad para el tangencial - ventilación)

TEMPERATURA AMBIENTE

El equipo puede controlar la temperatura ambiente mediante la sonda ambiente (de serie).
Es posible configurar la temperatura ambiente deseada con las teclas 2 y 3 de 07° a 40°C.
Al alcanzar la temperatura configurada se pone automáticamente al mínimo o en apagado con la función
STAND BY (vea el capítulo en la página siguiente), y reduce al mínimo el consumo del pellet.

LIMPIEZA BRASERO

La estufa, durante la fase de trabajo, tiene un contador interno que luego de un tiempo establecido previamente limpia el brasero.
Esta fase se representa en la pantalla, lleva a la estufa a una potencia inferior y aumenta el motor de humos durante un tiempo determinado en la programación.
Al terminar la fase de limpieza, la estufa continuará su trabajo y se colocará de nuevo en la potencia seleccionada.

APAGADO

Presione la tecla 1 durante tres segundos.
Después de realizar esta operación el equipo entra automáticamente en la fase de apagado, bloqueando el suministro de pellets.
El motor de aspiración de los humos y el motor de la ventilación del aire caliente permanecen encendidos hasta que la temperatura de la estufa no desciende por debajo de los parámetros de fábrica.

REENCENDIDO

El reencendido de la estufa es posible solo si la temperatura de humos baja y si el timer configurado previamente está en cero.



MENÚ USUARIO

REGULACIÓN DE LA CARGA DE PELLET

El siguiente menú permite regular en por ciento la carga del pellet.
Si la estufa presenta problemas de funcionamiento debidos a la cantidad de pellet, realice la regulación de la carga de pellet directamente desde el cuadro de mandos.
Los problemas relacionados con la cantidad de combustible se pueden dividir en 2 categorías:

FALTA DE COMBUSTIBLE:

- La estufa no logra desarrollar una llama adecuada, que tiende a quedarse siempre muy baja incluso a una potencia elevada.
- Con la potencia mínima la estufa tiende casi a apagarse poniendo la estufa en alarma "PELLET TERMINADO".
- Cuando la estufa visualiza la alarma "PELLET TERMINADO", puede haber pellet incombusto (no quemado) dentro del brasero.

EXCESO DE COMBUSTIBLE:

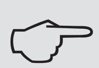
- La estufa desarrolla una llama muy alta incluso con potencias bajas.
- Tiende a ensuciar mucho el cristal panorámico oscureciéndolo casi totalmente.
- El brasero tiende a incrustarse obstruyendo los orificios para la aspiración del aire debido a la cantidad excesiva de pellet cargado que se quema solo parcialmente.

La regulación que hay que realizar es de tipo porcentual, por tanto modificar este parámetro implica una variación proporcional en todas las velocidades de carga de la estufa. La carga es posible en el orden de -30% a +20%.

Para regular, siga el procedimiento en pantalla:

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

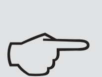
- Presione la tecla 5, durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Presione más veces la tecla 3 para alcanzar el SET USUARIO.
- Confirme con la tecla 5.
- Aparecerá el mensaje Pellet.
- Con la tecla 2 y 3 se puede aumentar (3) o disminuir (2) la carga durante la fase FUNCIONAMIENTO.
- Presione más veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.



ANTE LA FALTA DE PUESTA EN MARCHA

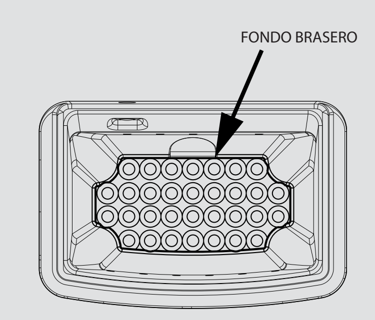
LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA PUEDE FALLAR, DEBIDO A QUE LA CÓCLEA ESTÁ VACÍA Y NO SIEMPRE LOGRA CARGAR A TIEMPO EL BRASERO CON LA CANTIDAD NECESARIA DE PELLET PARA EL ENCENDIDO REGULAR DE LA LLAMA.

SI EL PROBLEMA SE PRESENTA SÓLO DESPUÉS DE ALGUNOS MESES DE TRABAJO, ASEGÚRESE DE QUE SE HAYAN REALIZADO CORRECTAMENTE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA ORDINARIA QUE SE MUESTRAN EN EL MANUAL DE LA ESTUFA



CLEAN CHECK UP

SI SE PRESENTA LA ALARMA "CLEAN CHECK UP" SE DEBE ASEGURAR QUE EL FONDO DEL BRASERO ESTÉ LIBRE DE RESIDUOS O INCRUSTACIONES. LOS AGUJEROS PRESENTES EN EL FONDO DEBEN ESTAR COMPLETAMENTE LIBRES, PARA ASEGURAR UNA COMBUSTIÓN CORRECTA.
ES POSIBLE UTILIZAR LA FUNCIÓN QUE SE INDICA ARRIBA "REGULACIÓN CARGA PELLET" PARA ADECUAR LA COMBUSTIÓN EN BASE A LAS EXIGENCIAS DESCRIPTAS.
SI LA INDICACIÓN DE ALARMA CONTINÚA, Y SE HAN COMPROBADO LAS CONDICIONES ANTES ENUMERADAS, CONTACTE AL CENTRO DE ASISTENCIA HABILITADO.



STAND-BY



La función Stby se utiliza si se desea un apagado inmediato de la estufa después de alcanzar la temperatura.
La función STBY se puede configurar en ON o en OFF mediante el procedimiento que se describe a continuación.

De fábrica la función STBY está configurada siempre en OFF (indicador apagado)

FUNCIÓN STBY CONFIGURADA EN ON
Si la función Stby está activada (ON), cuando la estufa alcanza la temperatura ambiente configurada y la supera en 2 ºC, se pone en apagado luego de un retraso configurado previamente en fábrica, y muestra STAND - BY.
Cuando la temperatura ambiente es inferior en 2 ºC del set configurado, la estufa comienza a trabajar de nuevo a la potencia configurada en la pantalla y muestra FUNCIONAMIENTO.

FUNCIÓN STBY CONFIGURADA EN OFF (CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA)
Si la función Stby no está activada (OFF), cuando la estufa alcanza la temperatura ambiente configurada se pone al mínimo modulando y visualizando MODULACIÓN. Cuando la temperatura ambiente es inferior al set configurado, la estufa comienza de nuevo a trabajar a la potencia configurada en la pantalla y muestra TRABAJO.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS

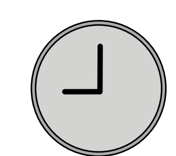
- Presione la tecla 5, durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.
- Presione la tecla 3 veces HASTA USUARIO.
- Presione la tecla 5 veces STBY
- Seleccione con la tecla 2 o 3 "ON" para activar u "OFF" para desactivar.
- Presione más veces la tecla 1 para confirmar y salir del menú.

RESET

Permite llevar todos los valores modificados por el usuario a como estaban de fábrica.
Los datos modificados son:

- SET TEMPERATURA = 35 °C
- SET POTENCIA = 5
- HABILITA CRONO = OFF
- START PRG1=OFF
- STOP PRG1 = OFF
- LUNES PRG1 = OFF
- ....todos los parámetros del crono en OFF
- PELLET = 00 %
- STAND BY = OFF

CRONO



El crono permite programar 2 franjas horarias durante el día que se pueden utilizar para todos los días de la semana.

En cada franja se pueden configurar el horario de encendido y apagado, los días de uso de la franja programada.

RECOMENDACIONES
Los horarios de encendido y apagado deben estar incluidos en un día solo, de las 0 a las 24 horas, y no se pueden superponer en más días.
Antes de utilizar la función crono es necesario configurar el día y el horario actuales, para los que se debe verificar de haber seguido los puntos enumerados en el subcapítulo "*Set reloj*" de forma que la función crono funcione, además de programarla es necesario activarla.

Ejemplo:

Encendido horas 07:00 Apagado horas 18:00	**CORRECTO**
Encendido horas 22:00 Apagado horas 05:00	**INCORRECTO**

EJEMPLO DE PROGRAMACIÓN

Supongamos que se quiera utilizar la función programador semanal y que se quieran utilizar las 2 franjas horarias de la manera siguiente:
1^ franja horaria: de las 08:00 a las 12:00 para todos los días de la semana salvo el sábado y el domingo
2^ franja horaria: de las 15:00 a las 22:00 solo el sábado y el domingo.

La pantalla representará el deslizamiento de los diferentes pasos de programación.

PROCEDIMIENTO DE MANDOS:
Presione la tecla 5, durante un par de segundos, aparecerá el mensaje SET RELOJ.

SET RELOJ

Pulse una vez la tecla 3, aparece el mensaje SET CRONO.

SET CRONO

HABILITACIÓN CRONO
Presione la tecla 5, aparecerá el mensaje HABILITAR CRONO y OFF.
Presione la tecla 3 para activar o desactivar la función CRONO.
Seleccione ON.

HABILITA CRONO

ON

Presione la tecla 5 para confirmar y continuar en la programación.
Aparecerá el mensaje deslizable START PRG1 OFF.

START PRG1

OFF

ENCENDIDO 1^ FRANJA
Con las teclas 2 - 3 introduzca el horario “08:00” que corresponde con el horario de encendido de la 1^ franja horaria, aparece el mensaje START PRG1 seguido por la hora configurada.
Para confirmar y proseguir en la programación presione el botón 5 para regresar al parámetro anterior presione el botón 4.

START PRG1

08:00

APAGADO 1^ FRANJA
Con las teclas 2 - 3 introduzca el horario “12:00:00” que corresponde con el horario de apagado de la 1^ franja horaria, aparece el mensaje STOP PRG1 seguido por la hora configurada.
Para confirmar y proseguir en la programación presione el botón 5 para regresar al parámetro anterior presione el botón 4.

STOP PRG1

12:00

HABILITACIÓN DÍAS 1^ FRANJA.
Para realizarlo utilice las teclas 3 y 5 del modo siguiente:
Tecla 5 - es posible deslizar los días, aparecerá el mensaje deslizante con el día de la semana, seguido de OFF
Utilice la tecla 3 para habilitar-deshabilitar (ON/OFF) todos los días.

LUNES.. PRG1

ON/OFF

Presione la tecla 5 para confirmar y continuar en la programación.
Aparecerá el mensaje deslizante START PRG2 OFF.

START PRG2

ON/OFF

ENCENDIDO 2^ FRANJA
A este punto hay que programar la segunda franja horaria.
La secuencia que se debe seguir es análoga y se repite como en el ENCENDIDO DE LA 1^ FRANJA.

START PRG2

15:00

ENCENDIDO 2^ FRANJA
A este punto hay que programar la segunda franja horaria.
La secuencia que se debe seguir es análoga y se repite como en el ENCENDIDO DE LA 1^ FRANJA.
En esta ocasión solo se debe introducir la hora del ejemplo en start, a las 15:00 horas y en Stop a las 22:00 horas, y activar los días sábado y domingo seleccionándolos en "ON".



CUANDO EL PROGRAMADOR SEMANAL ESTÁ ACTIVO EN EL CUADRO DE MANDOS SE ENCIENDE EL CUADRADITO DEL RELATIVO ICONO

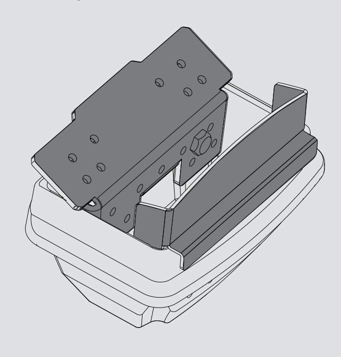


LIMPIEZAS A CARGO DEL USUARIO

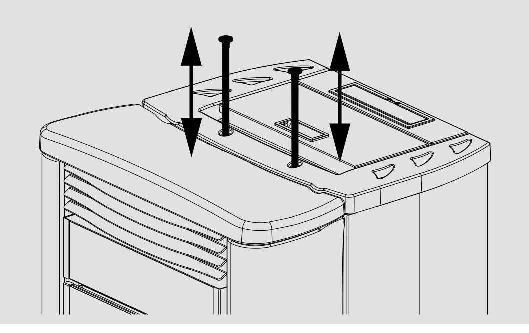
Algunas imágenes pueden ser diferentes del modelo original.

DIARIA

Brasero: Quite el brasero del compartimiento correspondiente y libere los agujeros utilizando el atizador suministrado, quite la ceniza del brasero utilizando una aspiradora. Aspire la ceniza que se encuentra en el compartimiento del brasero.

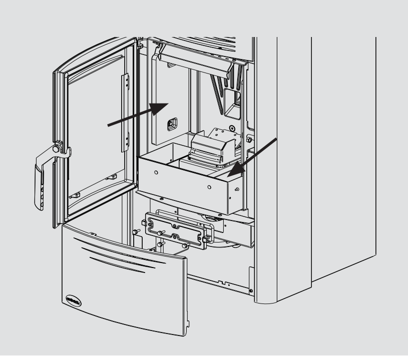


Raspadores:
La limpieza de los intercambiadores térmicos permite garantizar en el tiempo un rendimiento térmico siempre constante. Realice este tipo de mantenimiento por lo menos una vez al día. Para esto basta utilizar los raspadores apropiados ubicados en la parte superior de la estufa, y realice el movimiento horizontal más veces.



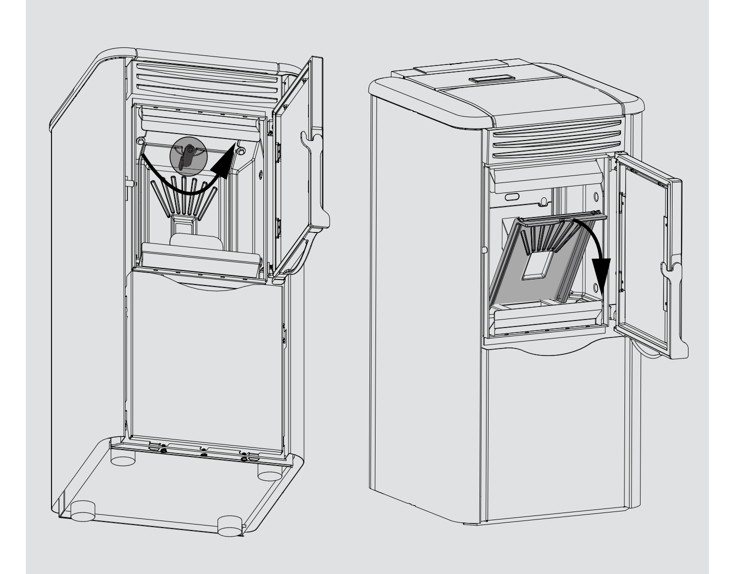
SEMANAL

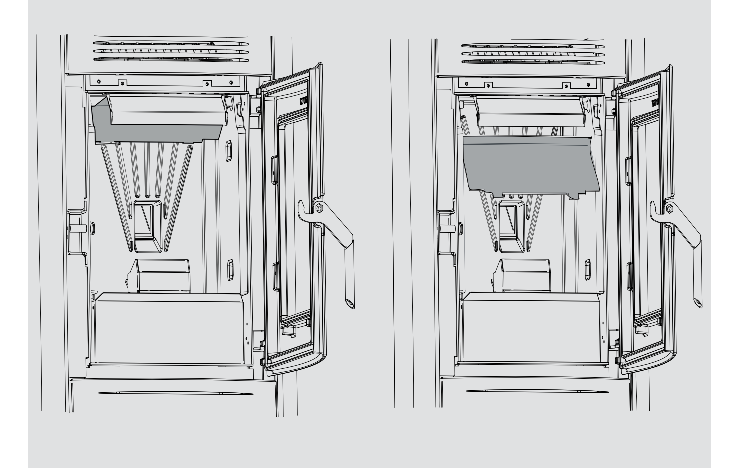
Limpieza del cenicero:
Semanalmente o cuando sea necesario vacíe la ceniza del cenicero. Se recomienda aspirar las cenizas en la cámara de combustión con una aspiradora adecuada por lo menos una vez a la semana.



MENSUALMENTE

Limpieza del intercambiador térmico: Es necesario efectuar mensualmente la limpieza de la cámara de los intercambiadores de calor ya que el hollín que se encuentra en la parte trasera de la pared del hogar de fundición obstaculiza el flujo regular de los humos. Tras finalizar la limpieza, vuelva a colocar la fundición extraíble con un movimiento contrario al realizado para sacarla. Gire el pestillo para colocarlo de nuevo en su posición original.





MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad del equipo se deben realizar las operaciones que se indican debajo temporalmente o con mayor frecuencia en caso de que sea necesario.

JUNTAS DE LA PUERTA, CENICERO Y BRASERO

Las juntas garantizan la hermeticidad de la estufa y por consiguiente el funcionamiento correcto de la misma.
Las juntas se deben controlar periódicamente: si estuvieran deterioradas o dañadas, sustitúyalas inmediatamente.
Estas operaciones las debe realizar un técnico habilitado.

CONEXIÓN A LA CHIMENEA

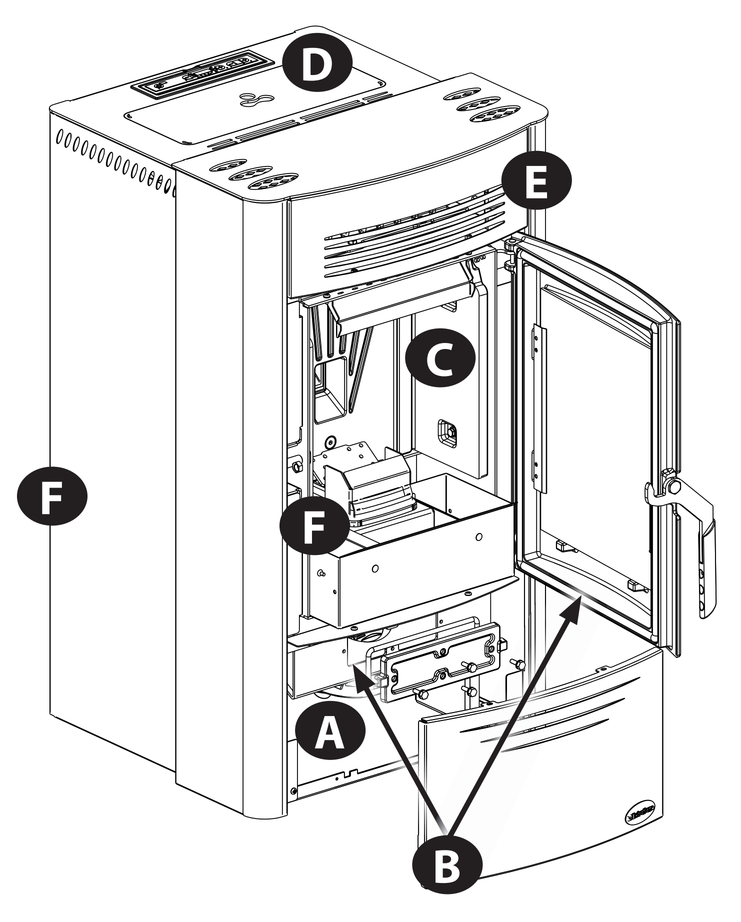
Realice la limpieza y la aspiración del conducto que se dirige a la chimenea una vez al año o, en todo caso, cuando sea necesario.
Si existen tramos horizontales hay que eliminar los residuos para que no obstaculicen el pasaje de los humos.

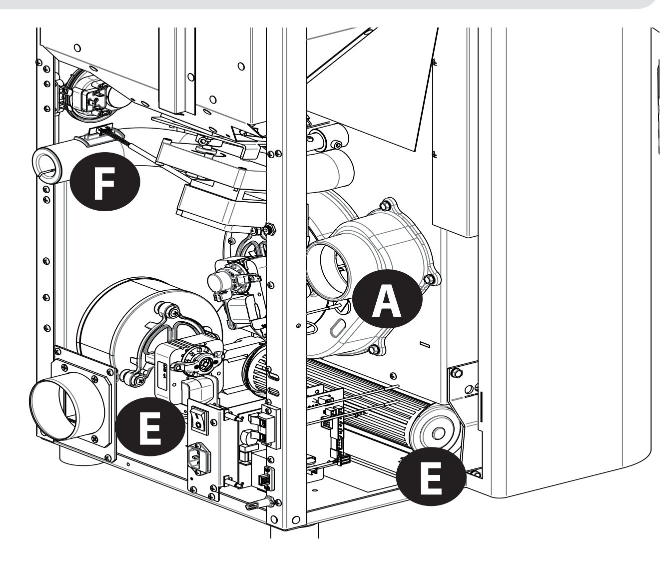


NO REALIZAR LA LIMPIEZA PERJUDICA LA SEGURIDAD.

SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE ENCUENTRA DAÑADO, EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA O UNA PERSONA AUTORIZADA DEBERÁ REALIZAR LA SUSTITUCIÓN PARA PREVENIR RIESGOS.

PARA QUE LA ESTUFA FUNCIONE CORRECTAMENTE, UN TÉCNICO HABILITADO DEBE REALIZAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO ORDINARIO POR LO MENOS UNA VEZ AL AÑO.





A	Motor de humos (desmontaje y limpieza y conducto de humos), silicona nueva en los puntos previstos	☑
B	Inspecciones de las juntas, cenicero y puerta (cambiar y aplicar silicona donde esté previsto)	☑
C	Cámara de combustión (limpieza total de toda la cámara) y limpieza del conducto de la bujía	☑
D	Depósito (vaciado completo y limpieza).	☑
E	Desmontaje del ventilador de aire ambiente y eliminación del polvo y de los posibles residuos de pellet	☑
F	Control del tubo de aspiración de aire y eventual limpieza del sensor de flujo	☑

VISUALIZACIONES		
PANTALLA	**CAUSA**	**SOLUCIÓN**
OFF	Estufa apagada	-
START	La fase de puesta en marcha está en ejecución.	-
CARGA PELLET	La carga del pellet durante la fase de encendido está en ejecución.	
ENCENDIDO	La fase de encendido está en ejecución.	-
ARRANQUE	La fase de puesta en marcha está en ejecución.	-
TRABAJO	La fase de trabajo normal está en ejecución.	-
MODULACIÓN	La estufa está modulando.	-
LIMP.BRASERO	Se está realizando la limpieza automática del brasero.	La limpieza automática (no a la 1^ potencia) del brasero se realiza con intervalos preestablecidos de trabajo continuo.
LIMP. FINAL	Cuando la estufa se apaga la limpieza final está en ejecución. La fase de limpieza final dura alrededor de 10 minutos.	
STAND BY	Estufa apagada porque se alcanzó la temperatura y en espera de volverse a encender.	Para desactivar la función STAND BY consulte el capítulo específico.
STAND BY EXT	Estufa apagada a causa de un termostato externo, en espera de encendido.	Para desactivar la función STAND BY consulte el capítulo específico.
ESPERA ENFR.	Se intenta un nuevo encendido cuando la estufa se acaba de apagar.	Cuando la estufa se apaga hay que esperar el apagado completo del motor de humos, luego efectúe la limpieza del brasero. Sólo después de realizar estas operaciones, es posible volver a encender la estufa.
ESPERA ENFR. BLACK OUT	La estufa se está enfriando por black-out.	Finalizada la fase de enfriamiento se produce el encendido automático.
LOU	Termostato ambiente configurado en el valor mínimo.	En este modo la estufa trabaja solamente a la 1^ potencia independientemente de la potencia configurada. Para salir de esta función es suficiente aumentar la temperatura ambiente con el botón 4 y, a continuación la tecla 2.
CALIENTE	Set temperatura ambiente configurado en el valor máximo.	La estufa trabaja con la marcha configurada, sin modular nunca. Para salir de esta función, es suficiente disminuir el set temperatura con el botón 4 y, a continuación la tecla 1.

ALARMAS		
PANTALLA	**EXPLICACIÓN**	**SOLUCIÓN**
⚠	Indica la presencia de una alarma.	Encendido: indica la presencia de una alarma Apagado: Indica la ausencia de alarmas Intermitente: indica la desactivación del sensor de depresión. La alarma se puede resetear solo si se detuvo el motor de humos y si transcurrieron 15 minutos a partir de la visualización de la alarma, presionando la tecla 3 durante 3 segundos.
ASP. AVERIADO	Fallo relacionado con el motor de expulsión de humos.	Las operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
SONDA DE HUMOS	Fallo relacionado con la sonda de humos.	Las operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
ALARMAS SOBRETEMP. HUMOS	La temperatura de los humos ha superado 310 °C.	Compruebe el flujo de pellet (vea "Regulación de la carga de pellet"). Controle que la máquina y el recorrido de los humos estén limpios. No apoye paños sobre la máquina. Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
CLEAN CHECK UP	El fondo del brasero o la cámara de combustión están sucios. La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. El sensor de depresión está defectuoso. El conducto de expulsión de humos está obstruido. Instalación incorrecta.	Compruebe que los agujeros del fondo del brasero estén completamente libres. Controle la limpieza tanto del conducto de humos como de la cámara de combustión. Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
AL. DEPR	Se ha disparado el sensor de depresión mecánico	Contáctese con el centro de asistencia
FALLO ENCENDIDO	El depósito de pellet está vacío. Calibración de la carga de pellet inadecuada. Instalación incorrecta.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el aflujo de pellet (vea "Regulación de la carga de pellet"). Controle los procedimientos descritos en el capítulo "Encendido". Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
NO ENC. BLACK-OUT	Falta de corriente durante la fase de encendido.	Coloque la estufa en OFF mediante la tecla 1 y repita los procedimientos descritos en el capítulo "Encendido". Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
PELLET TERMINADO	En fase de trabajo la tº de los humos desciende por debajo de los parámetros de fábrica.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule la afluencia de pellet. Otras operaciones de restablecimiento las debe efectuar un técnico autorizado.
ESPERA ENFR.	Intento de desbloqueo de la alarma con la estufa todavía en enfriamiento.	La estufa se apaga automáticamente cada vez que se visualiza una de las alarmas antes indicadas. La estufa bloquea cualquier intento de desbloqueo de la alarma; durante esta fase la pantalla visualiza de manera alternada la alarma y ESP.. La alarma se puede resetear solo si se detuvo el motor de humos y si transcurrieron 15 minutos a partir de la visualización de la alarma, presionando la tecla 1 durante 3 segundos.
CAUDALÍMETRO AVERIADO	Componente desconectado o averiado	Contáctese con la asistencia
ALARMA MANDO CÓCLEA	Funcionamiento anómalo Carga pellet	Contáctese con la asistencia

CONDICIONES DE GARANTÍA

Dal Zotto S. p. A., con sede en Via Astico, 67 36030 FARA VICENTINO Vicenza, garantiza este producto por 2 (dos) AÑOS a partir de la fecha de compra para los defectos de fabricación y de los materiales. La garantía caduca si el defecto de conformidad no se denuncia al vendedor dentro de dos meses a partir de la fecha en que se encontró.

La responsabilidad de Dal Zotto S. p. A. se limita al suministro del equipo, que se debe instalar correctamente, siguiendo las indicaciones contenidas en los respectivos manuales y folletos entregados con el producto comprado, y en conformidad con las leyes en vigor. **La instalación la debe realizar personal técnico cualificado y bajo la responsabilidad de quien lo encarga, que asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Dal Zotto S. p. A. no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones.**

AVISO

Es indispensable realizar el ensayo de funcionamiento del producto antes de completarlo con los acabados murales (contracapa, revestimiento exterior, pilastras, pinturas de pared, etc.). Dal Zotto S.p.A. no se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños y consiguientes gastos de restablecimiento de los acabados mencionados anteriormente, incluso si tienen lugar después de la sustitución de piezas que funcionan mal.

LA GARANTÍA SE CONVALIDA BAJO LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

La instalación y sus correspondientes conexiones deberán ser efectuadas correctamente por personal autorizado para este tipo de intervenciones profesionales (D.M. n.37 del 22 de enero del 2008), respetando plenamente las normas vigentes, tanto nacionales como regionales, además de las presentes instrucciones.
La prueba de funcionamiento debe haber sido realizada por un técnico habilitado, el cual asumirá la responsabilidad de haber comprobado por una parte que la instalación haya sido efectuada correctamente, por personal calificado y respetando las normativas vigentes, y por otra parte, de haber controlado que el funcionamiento del producto instalado sea correcto. Una vez realizados estos controles, el Centro de Asistencia Técnica proporcionará toda la información necesaria para poder utilizar el producto correctamente, y rellenará y entregará la copia del documento que acredita la garantía al cliente, quien lo firmará a su recepción.
Dal Zotto S. p. A. asegura que todos sus productos se fabrican con materiales de la mejor calidad y con técnicas de trabajo que garantizan su eficiencia total. Si durante el uso normal de los mismos se encuentran piezas defectuosas o que funcionan mal, se sustituye gratis dicha pieza en la sede del revendedor que la haya vendido.

EXTENSIÓN TERRITORIAL DE LA GARANTÍA:
Territorio italiano

VALIDEZ

LA GARANTÍA ES RECONOCIDA COMO VÁLIDA SI SE CUMPLEN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- El comprador envía dentro de 8 días a partir de la fecha de compra el cupón anexo rellenado completamente. La fecha de compra debe estar confirmada por un documento fiscal válido entregado por el revendedor.
- El equipo se instala en conformidad con las normas vigentes en materia, con las prescripciones contenidas en el manual proporcionado y por personal profesionalmente cualificado.
- El equipo se debe utilizar según las reglas del manual de instrucciones proporcionado con todos los productos.
- El cliente ha rellenado y firmado el certificado de garantía, confirmado por el revendedor.
- El documento que testifica la garantía, rellenado y acompañado por el documento fiscal de compra entregado por el revendedor, se conserva debidamente y se exhibe al personal del Centro de Asistencia Técnica Dal Zotto S.p.A en caso de intervención.

LA GARANTÍA NO ES RECONOCIDA COMO VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS

- Si no se han respetado las condiciones de garantía descritas anteriormente.
- Si la instalación no se ha realizado de acuerdo con las respectivas normas vigentes y con las prescripciones contenidas en el manual/folleto entregado con el equipo.
- Si existe negligencia del cliente por falta o errores de mantenimiento del producto.
- Si la instalación eléctrica y/o hidráulica no se realizan conforme con las normas vigentes.
- En caso de daños debidos a los agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, uso inadecuado del producto, modificaciones o alteraciones del mismo, ineficacia y/o ineptitud del conducto de salida de humos y/u otras causas que no dependen de la fabricación del producto.
- Si hay combustión de materiales no conformes con los tipos y las cantidades indicadas en el manual/folleto proporcionado.
- Todos los daños causados por el transporte del producto, por lo tanto se recomienda controlar minuciosamente la mercancía cuando se reciba, avisando inmediatamente al vendedor de cualquier posible daño, y anotando las anomalías en el albarán de transporte, incluida la copia para el transportista.
- Dal Zotto S. p. A. no responde por posibles daños directos o indirectos de personas, cosas y animales domésticos que

surjan como consecuencia del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual/folleto proporcionado.

SE EXCLUYEN DE LA GARANTÍA TODAS LAS PIEZAS SUJETAS A UN DESGASTE NORMAL:

Forman parte de esta categoría:

- Las juntas, todos los cristales cerámicos o templados, revestimientos y rejillas de fundición o Ironker, las piezas pintadas, cromadas o doradas, la mayólica, las manijas y los cables eléctricos.
- Las variaciones cromáticas, los cuarteados y ligeras diferencias dimensionales de las partes de mayólica no constituyen motivo de notificación, ya que son características naturales de los materiales.
- Las partes de material refractario.
- Las obras de albañilería.
- Las piezas de la instalación para la producción de agua sanitaria no suministradas por Dal Zotto S. p. A. (sólo para los productos de agua).
- Si no se instala un circuito anticondensación adecuado que garantice una temperatura de retorno del equipo de al menos 55 °C (sólo para los productos de agua), el intercambiador de calor está excluido de la garantía.

CLÁUSULAS FINALES:

Se excluyen de la garantía las posibles intervenciones para calibrar o regular el producto en relación con el tipo de combustible o con el tipo de instalación.

Cuando se sustituye una pieza, la garantía no se prolonga.

No se reconocerán como válidas las solicitudes de indemnización por paro forzoso del producto debido a avería.

Esta garantía tiene valor sólo para el comprador y no se puede transferir.

ENSAYO RECOMENDADO (BAJO PAGO):

Dal Zotto S.p.A. recomienda realizar el ensayo funcional
del producto por parte de un Centro de asistencia técnica habilitado, que proporcionará toda la información para el uso correcto.

INTERVENCIONES EN GARANTÍA

La solicitud de intervención en garantía se debe enviar al revendedor o al centro de asistencia.

La intervención en garantía prevé la reparación del equipo sin ningún costo, según la ley en vigor.

RESPONSABILIDAD

Dal Zotto S. p. A. no efectuará indemnización alguna por daños directos o indirectos causados por el producto o derivados de este.

TRIBUNAL

En caso de litigio, se elige como tribunal competente territorial el de Vicenza.